BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA
PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS

Obra-kontratua	Contrato de obra
XEDEA: ZUMAIAKO ESTAZIO AUZOKO BERRURBANIZAZIOA	**OBJETO:** REURBANIZACIÓN DEL BARRIO DE LA ESTACIÓN
Prozedura ireki erraztua **Izapidea: ohikoa**	**Procedimiento abierto simplificado** **Tramitación: ordinaria**

Foruen plaza 1 • Tel.: 943 865025 • Faxa: 943 862456 • 20750 ZUMAIA
www.zumaia.eus •e-mail: udala@zumaia.eus

Zumaiako Udala

2022IKIE0023-A22/6963

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

AURKIBIDEA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS

ÍNDICE

I. Kontratuaren edukia

1.1. Kontratuaren xedea

1.2.Gauzatu beharreko lanen azalpena

2. Gauzatzeko baldintzak

2.1. Baldintza orokorrak

2.2. Berariazko baldintzak

3. Obrari atxikitako ekipo teknikoa

4. Hondakinen kudeaketa

5.Gauzatzeko epea

6. Prezioa

7. Bermea

8. Balorazio irizpideak

a). Automatikoki baloratu beharreko irizpideak

a.1.-). Eskaintza ekonomikoa

a.2.-). Berme-aldia luzatzeko proposamena

a.3.-). Emakumeak kontratatuta izatea kontratuaren exekuzioan

b). Balio iritzien bidez ebalua daitezkeen irizpideak

b.1.-) Proiektuaren azterketa eta proposamenak

b.2.-) Obraren antolaketa eta afekzioak

b.3.-) Aurreikusten den obra exekuzio denbora plangintza, ekipoen zehaztapena eta errendimendua

b.4.-) Giza baliabideak

I.- Contenido del contrato

1.1. Objeto del contrato

1.2 Descripción de los trabajos a realizar.

2.- Condiciones de ejecución

2.1. Condiciones generales.

2.2. Condiciones específicas.

3. Equipo técnico asignado a la obra

4. Gestión de residuos

5. Plazo de ejecución

6. Precio

7. Garantía

8. Criterios de valoración

a). Criterios de valoración automáticos

a.1.-) Oferta económica

a.2.-) Propuesta de ampliación del periodo de garantía

a.3.-).Contratación de mujeres en la ejecución del contrato

b). Criterios de valoración mediante juicios de valor

b.1.-) Análisis del proyecto y propuestas realizadas

b.2,-) Implantación de la obra y afecciones al entorno urbano

b.3.-) Planificación de los plazos previstos, dimensionamiento de equipos y rendimientos

b.4.-) Medios humanos

Foruen plaza 1 • Tel.: 943 865025 • Faxa: 943 862456 • 20750 ZUMAIA

www.zumaia.eus •e-mail: udala@zumaia.eus

1.- KONTRATUAREN EDUKIA

1.1. Kontratuaren xedea

Plegu hau oinarri hartuta egingo den obra kontratuaren helburua, Estazio auzoa berrurbanizatzea da.

Gaur egun tren estazioaren inguruko urbanizazioak ez ditu erantzuten ez etxebizitzetako ez eta tren erabiltzaileen beharrak. Izan ere, tren estaziorako sarbide irteeratik Zumaiako herrira joateko oinezko biderik ez dago, eta oinezkoak nahitaez errepidetik joan behar du zati batean. Era berean, estazio auzoko 23, 25 eta 27 etxebizitza bloketako ibilbidea ez da irisgarria, ez oinezko bideak duen zabaleragatik, ez eta ibilbide horretan dauden mailengatik. Eta azkenik, kontuan izan behar da trafiko astuna pilatzen dela eremu honetan, izan ere tren estazioko irteera hau, Basustabidea industrialdera doan trafiko astunaren eta Zumaia Donostia eta Zumaia Zumarraga ibilbidetako autobus publikoen nahitaezko ibilbidea da.

Ondorioz, Udalak helburu du, industrialdeko trafikoa eta aipatu autobus publikoen joan etorrirako errepide zatia errespetatuz, Estaziotik Zumaia herrigunera era seguruan oinez iristeko oinezko bide bat antolatzea. Era honetara, ibilgailuentzako, bizikletentzako eta oinezkoentzako ibilbideak diseinatu eta antolatzen dira. Honekin batera, Estazio auzoko 23, 25 eta 27 zenbakidun etxebizitzako bloke aurreko espaloia irisgarritasun araudira egokitzen da, eta errepidea gurutzatzeko zebrabide berri bat sortzen da, bertako bizilagunek herrirako komunikazioa era irisgarrian eta seguruan egin dezaten.

1.2. Gauzatu beharreko lanen azalpena.

Gauzatu behar diren lanak ERANSKIN gisa doan ZUMAIAKO ESTAZIOKO BERRURBANIZAZIO proiektuan definitzen dira eta plegu honen zati

1.- CONTENIDO DEL CONTRATO

1.1. Objeto del contrato

El contrato de obras que se rige por los siguientes pliegos pretende la reurbanización del barrio de la Estación.

Actualmente la urbanización del entorno de la estación ferroviaria no responde a las necesidades de las viviendas del barrio ni de los usuarios ferroviarios. Y es que, desde la salida de la estación ferroviaria hasta la localidad de Zumaia no hay en todo el recorrido un vial peatonal y el peatón tiene que ir obligatoriamente por la carretera. Asimismo, el trazado de los bloques de viviendas 23, 25 y 27 del barrio de la estación no es accesible, tanto por la anchura de la vía peatonal como por los desniveles existentes en dicho recorrido. Y por último, hay que tener en cuenta que en esta zona se concentra tráfico pesado, ya que es el único acceso rodado a la zona industrial Basustabidea y de paso obligatorio para los autobuses públicos de los itinerarios Zumaia Donostia y Zumaia Zumarraga.

En consecuencia, el ayuntamiento tiene como objetivo, respetando el tráfico en el polígono industrial y el tramo de carretera de ida y vuelta de los citados autobuses públicos, organizar un espacio peatonal para llegar a pie de forma segura desde la estación hasta el núcleo urbano de Zumaia. De este modo, se diseñan y organizan los itinerarios para los vehículos, las bicicletas y los peatones. Junto a ello, se adapta a la normativa de accesibilidad la acera frente al bloque de las viviendas número 23, 25 y 27 del barrio de la Estación y se crea un nuevo paso cebra para cruzar de forma segura el vial, de manera que los vecinos de la misma puedan acceder al centro del municipio desde un itinerario peatonal.

1.2. Descripción de los trabajos a realizar.

Los trabajos a realizar quedan recogidos en el PROYECTO REURBANIZACION DE LA ESTACION, que acompaña como ANEXO, y forma parte

Foruen plaza 1 • Tel.: 943 865025 • Faxa: 943 862456 • 20750 ZUMAIA
www.zumaia.eus •e-mail: udala@zumaia.eus

dira. Proiektua SALABERRIA INGENIERITZA, S.L.. estudioak idatzi du eta Zumaiako Udalak interesdunen eskura jarri du.

de este pliego. El proyecto ha sido redactado por el estudio SALABERRIA INGENIERITZA, S.L. y se encuentra a disposición de los interesados en el Ayuntamiento de Zumaia.

2. GAUZATZEKO BALDINTZAK.

2.- CONDICIONES DE EJECUCIÓN.

2.1. Baldintza orokorrak.

2.1. Condiciones generales.

1. Gauzatu beharreko obrak lan horietarako behar bezalako prestakuntza duten langileek egingo dituzte. Arreta handiz gauzatuko dira, eraikuntzako jardunbide egokien arabera eta Zumaiako Udalak izendatuko duen zuzendaritza fakultatiboaren jarraibideak betez.

1.- Los trabajos a realizar serán llevados a cabo por personal debidamente cualificado para ello, se ejecutarán esmeradamente con arreglo a las buenas prácticas de la construcción y cumpliendo las instrucciones de la dirección facultativa designada al efecto por el Ayuntamiento de Zumaia.

2. Adjudikaziodunak solaskide eta obra arduradun egokiak izendatuko ditu. Solaskidea enpresaren ordezkaria izango da, eta arduraduna langileen buru, eta lanen koordinazioa eta kudeaketa zuzena eramateko gaitua izan beharko du. Pertsonal teknikoa obren exekuzioan esperientzia zabala duena hobesten da.

2.- La parte adjudicataria designará una persona interlocutora válida que ostentará la representación de la empresa, así como una persona responsable (jefe/a de obra) que estará al frente de las personas operarias y que deberá estar cualificada para llevar la gestión directa y la coordinación de los trabajos. Se recomienda personal técnico de amplia experiencia en este tipo de obras.

3. Obran lan egingo duten kontratatuko langile guztiek identifikatuta joan beharko dute.

3.- Todo el personal de la contrata que trabaje en la obra deberá ir identificado.

4. Enpresa adjudikazioduna izango da aplikagarri izango den Estatuko, autonomia erkidegoko eta tokiko araudia betetzeko arduraduna.

4.- La empresa adjudicataria será responsable del cumplimiento de la normativa estatal, autonómica y local que le sea de aplicación.

2.2. Berariazko baldintzak.

2.2. Condiciones específicas.

1. Gaur egungo egoera eta dauden zerbitzuen oinarrizko dokumentuak, honekin batera doan ZUMAIAKO ESTAZIOKO BERRURBANIZAZIO PROIEKTUAN jasota daude eta informatzeko dira, beraz, zuinketak obran egiaztatuko dira. Plegu honetan, hitzez hitzeko zehaztapenak gailenduko zaizkie grafikoei eta planoei, hala balegokio, kota gailentzen zaio eskalako neurriari.

1.- La documentación básica del estado actual como de los servicios existentes queda recogida en el PROYECTO REURBANIZACIÓN DE LA ESTACIÓN DE ZUMAIA y tiene carácter informativo, por lo que todas las cotas y trazados de servicios se comprobarán en obra. En este pliego las especificaciones literales prevalecen sobre las gráficas y en los planos, en su caso, la cota prevalece sobre la medida a escala.

2.. Zerbitzuei dagokienez, ezer egin baino lehen, hornidurak ematen dituen aukera desberdinak aztertuko dira, etenik egon ez dadin, edo beste aukerarik ez balego, hornidura lehenbailehen

2.- En cuanto a los servicios se refiere, antes de actuar se plantearán alternativas de suministro para que no haya cortes, o en caso de que no existieran alternativas posibles, para que los

berreskuratu ahal izateko. Horniduraren etenak, aldez aurretik antolatuko dira eta gutxienez ere 48 ordu aurretik aditzera emango dira. Aldaketa hauek guztiak, obra hasi aurretik Obra Zuzendaritzarekin adostuko dira eta Udal Zerbitzu Teknikoei informatuko zaie, onartuak izan daitezen. Oinezkoentzako ibilbidean egin beharreko lanetan, ibilbide alternatibo bat mantenduko da, oinezko konexioa beti egon dadin. Bide-sarean egingo diren obra zibileko lanak txandaka egingo dira erreien artean, bidea une oro ibilgailuentzat zabalik mantentzeko, indarrean dagoen araudian ezarritako neurri eta seinaleztapen egokiekin.

suministros se reestablezcan lo antes posible. Los cortes de suministro se programarán con antelación y se harán público como mínimo 48 horas antes. Todas estas modificaciones se acordarán antes del comienzo de las obras con la Dirección Facultativa y se trasladarán para su aprobación a los Servicios Técnicos Municipales. En los trabajos a realizar en el itinerario peatonal, se mantendrá un itinerario alternativo para que siempre siga existiendo la posibilidad de conexión peatonal. Aquellos trabajos de obra civil que se vayan a ejecutar en la red viaria, se ejecutaran de forma alternativa entre carriles, para mantener en todo momento el vial abierto al tráfico rodado, con las medidas y señalización adecuadas establecidas en la normativa vigente.

3.- Oinezkoen ibilbideetan, une oro mantenduko dira geltokiko, 23., 25. eta 27. etxebizitzen blokeko eta gaur egun dauden gainerako ibilbideetako sarbideak. Oinezkoentzako guneetan eragina duen edozein jarduketa egiteko, ibilbide alternatiboak proposatuko dira. Ibilbide horiek zuzendaritza fakultatiboari proposatuko zaizkio, eta udal-teknikariek onartuko dituzte. Proposamen horiek aldaketa baino 48 ordu lehenago onartu beharko dira, onartu ondoren herritarrei jakinarazteko. Horiek guztiak behar bezala seinaleztatuko dira, bertikalki eta/edo horizontalki, aldatutako ibilbideak argi gera daitezen, eta herritarrei jakinaraziko zaizkie, aipatutako kaleen ondoko etxebizitzen atarietan kartelak jarriz. Jarri beharreko trafiko-seinaleak erregelamenduzkoak izango dira, eta hiri-ezaugarrietara egokituko dira, bai eta obra-eremuaren kokapenera ere, eragindako tarteari dagokionez. Era berean, bide-segurtasuna dela eta, galtzada eta espaloien garbiketa zainduko da.

3.- En los itinerarios peatonales, se mantendrán en todo momento los accesos de la estación, del bloque de viviendas 23, 25 y 27 y demás itinerarios existentes actualmente. Cualquier actuación que interfiera en los espacios peatonales se propondrá itinerarios alternativos que serán propuestas a la Dirección Facultativa y aprobadas por los técnicos municipales. Estas propuestas deberán ser aprobadas 48h antes de la modificación para poner en conocimiento de la ciudadanía una vez aprobados. Todas ellas se señalarán correctamente con señalización vertical y/o horizontal para que queden claros los itinerarios modificados, y se notificarán a los ciudadanos colocando carteles en los portales de las viviendas contiguas a las citadas calles. Las señales de tráfico a colocar serán las reglamentarias, ajustando su disposición a las características urbanas, así como a la localización de la zona de obras en relación con el tramo afectado. Asimismo se cuidará la limpieza de las calzadas y aceras por motivos de seguridad vial.

4.- Ibilgailuen trafikoari dagokionez, obrak eragindako kaleetako ibilgailuen zirkulazioa une oro mantentzeko ahalegina egingo da, hondakinak bilduko direla bermatzeko beharrezko neurriak hartuko dira eta inguruko ibilgailuen deskarga-karga errespetatuko da. Era berean, bizikleta bidea irekita mantenduko da, beharrezkoak badira egin beharreko aldaketak eginez.

4.- En cuanto al tráfico rodado se refiere, se intentará mantener en todo momento el tráfico rodado de las calles afectadas por la obra, se adoptaran las medidas necesarias para garantizar la recogida de residuos y se respetará la carga descarga de los vehículos de la zona. De igual manera, se mantendrá operativo el bidegorri, realizando las modificaciones que sean necesarias.

5.- Enpresa kontratistak bere kontura instalatu beharko ditu obrarako sarbidea, trafiko-erregulazioak, oinezkoentzako ibilbideen erregulazioak eta aldaketak, eta arriskuko puntuak adierazteko behar diren seinaleak, bai esku hartzeko eremuan bertan, bai haren mugetan eta inguruetan. Halaber, obraren izaerak eskatzen dituen segurtasun-neurri guztiak hartu beharko ditu pertsonentzat eta ondasunentzat.

5.- La empresa contratista deberá instalar por su cuenta la señales precisas para indicar el acceso a la obra, las regulaciones de tráfico, las regulaciones y modificaciones de itinerarios peatonales, puntos de posible peligro, tanto en la propia zona de intervención como en sus lindes e inmediaciones, así como adoptar todas las medidas de seguridad para las personas y los bienes que exija la naturaleza de la obra.

6. Ondoren, kontuan hartu beharreko hizkuntza irizpideak zehazten dira.

6.- A continuación se definen los criterios sobre el idioma de comunicación que se deben cumplir.

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira eta euskarazko azalpen mezua izango dute ondoan. Piktograma bidez egin ezin direnean, euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo ulergarriak direnean. Aurreko bi kasuak ezinezkoak direnean, ele bitan egingo dira, euskarari lehentasuna emanez, betiere administrazioarekin aldez aurretik adostuta.

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán mediante un pictograma, acompañado de un mensaje explicativo en euskera. Si no resulta posible hacerlo mediante un pictograma, se harán en euskera cuando se trate de mensajes conocidos y comprensibles. Si los dos casos anteriores no son posibles, se harán de forma bilingüe, dando prioridad al euskera, previa conformidad de la administración.

Enpresak administrazioarekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak (kontratu, faktura...) administrazioaren lan hizkuntzaren araberakoak izango dira, hau da, euskaraz; kanpo geratzen dira txosten eta memoria teknikoak. Ahozko harremanak ere euskaraz izango dira, ahal den neurrian.

Las relaciones tanto escritas habituales (contratos, facturas, etc.) de la empresa con la administración se ajustarán a la lengua de trabajo de ésta última, es decir, en euskera; quedan al margen los informes y memorias técnicas. Las relaciones verbales serán asimismo en euskera, siempre que sea posible.

7.- Hizkeraren erabilera baldintzak: egindako komunikazioak hizkuntzaren erabilera ez sexista egingo du, 4/2005 Legeak, otsailaren 18koak, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoak adierazten duen bezala.

7.- Criterios sobre el uso del lenguaje: toda comunicación que realice hará un uso no sexista del lenguaje, conforme a lo establecido en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de mujeres y hombres.

8. Materialen baldintza teknikoei, kontrolari eta materialen erabilerari dagozkien zehaztapenak, neurketa-irizpideak, eta abar, ERANSKINeko Proiektuan daude jasota.

8.- Las especificaciones referentes a las condiciones técnicas de los materiales, el control y manipulación de los mismos, así como los criterios de medición, etc. quedan recogidos en el Proyecto de Ejecución del ANEXO.

9. Obren onarpen harrera egin baino lehen, kontratistak obra zuzendaritzari aurkeztuko dio gutxienez dokumentazio hau:

9.- Previamente al acto de recepción de las obras el contratista presentará a la dirección de obra, al menos la siguiente documentación:

– Exekutatutako instalazioen proiektu eta

– Proyectos y boletines visados y legalizados

buletin ikus-onetsiak eta legalizatuak, bere kasuan.
- Dokumentazio teknikoa eta material guztien bermea, edo berariaz adierazten duena obra zuzendaritzak, identifikatuz markak, modeloak, katalogoak, bertako hornitzailea eta mantentze lanen baldintzak.
- Bideoa euri-uren hodien azken egoera ikuskatzeko.
- Ziurtagiria, egiaztatzen dutenak obran hondakinak zuzen kudeatu direla.
- Obran parte hartu duten enpresa azpikontratatuen eta enpresa hornitzaileen zerrenda, horien pertsona arduradunekin eta harremanetarako datuekin.

de las instalaciones ejecutadas, en su caso.
- Documentación técnica y garantía de todos los materiales empleados o que indique expresamente la dirección de obra, identificando marcas, modelos, catálogo, proveedor local y requisitos de mantenimiento.
- Video de inspección de estado final de tuberías de saneamiento de pluviales.
- Certificados acreditativos de la correcta gestión de residuos en obra.
- Listado de empresas subcontratadas y suministradoras durante la obra con sus correspondientes personas responsables y vías de contacto

3. OBRARI ATXIKITAKO EKIPO TEKNIKOA

Enpresa lizitatzaileak, bere eskaintzan, obra egiten den bitartean izango duen talde teknikoaren deskribapena jasoko du. Puntu honetan definitzen den ekipoa lizitatzaileak obrara nahitaez atxiki behar dituen langileei dagokie, eta ez da baloratuko.

Ezinbesteko ekipo teknikoa obra buruak eta obra arduradunak osatuko dute.

Obra buruak langileen buru, eta lanen koordinazioa eta kudeaketa zuzena eramateko gaitua izan beharko du, obrako arduradun nagusia izango da eta titulazio hau eduki beharko du: arkitekto teknikoa, eraikuntza ingeniaria, arkitektoa, ingeniari industriala edo ingeniari teknikoa, bide ingeniaria edo indarrean dagoen araudiaren arabera titulu baliokideak dituztenak.

Obra buruak eta arduradunak etengabe egon beharko dute obran, eta obra zuzendaritzaren eta udalaren zerbitzu teknikoen esku egon beharko dute, hau da. Adjudikaziodunak talde tekniko bera mantentzeko konpromisoa hartuko du, kontratuaren prozesu osoan. Taldeko teknikariren bat aldatuz gero kontratuaren aldiren batean, teknikari berriak bete beharko ditu, gutxienez, lanbide ezaugarri berak, eskaintzan jasotako titulazioa, eskarmentu, erantzukizunak, funtzioak eta dedikazio maila parekoak. Nolanahi ere, ordezkatze hori udalak

3. EQUIPO TECNICO ASIGNADO A LA OBRA

La empresa licitadora incluirá en su oferta la descripción del equipo técnico que se compromete a tener durante la ejecución de la obra. El equipo que se define en este punto corresponde al personal que el licitador es obligatorio que adscriba a la obra y no es objeto de valoración.

El equipo técnico obligatorio lo integrara el jefe de la obra y el encargado de la obra.

El jefe de obra estará al frente de las personas operarias y que deberá estar cualificada para llevar la gestión directa y la coordinación de los trabajos, será el máximo responsable de la obra, y deberá poseer la titulación de arquitecto técnico, ingeniero de la edificación, arquitecto, ingeniero industrial o técnico, ingeniero de puertos, canales y caminos o equivalentes a la normativa en vigor.

La presencia tanto del jefe de obra como del encargado deberá ser continuada, debiendo estar en todo momento a disposición de la dirección facultativa y de los servicios técnicos municipales. El adjudicatario se comprometerá a mantener el mismo equipo técnico durante todo el proceso del contrato. En caso de sustitución de algún técnico del equipo en alguna de las fases del contrato, la nueva persona deberá reunir, cuando menos, las características profesionales equiparables en titulaciones, experiencia, responsabilidades,

baimendu beharko du aldez aurretik eta berariaz.

4. HONDAKINEN KUDEAKETA

Enpresa adjudikaziodunak Eraikuntza eta Eraispen Hondakinak Kudeatzeko Plana egin beharko du, proiektuaren Hondakinak Kudeatzeko Azterlana bete eta garatzeko. Kontratistak Hondakinak Kudeatzeko Plana behar bezala idatzi eta ezartzen dela ziurtatu beharko du. Hondakinak sortzen dituen obrako kapitulu guztietan aurreikusitako jarduketa orok partida bakoitzari lotutako unitateko prezioetan honako hauek jaso behar ditu: hondakinak gaika biltzeko edukiontzien alokairuaren kostua, hondakin horiek modu ordenatuan edukiontzietara eraman eta biltegiratzea, edukiontzi horiek Eusko Jaurlaritzak baimendutako hondakindegira edo zabortegira garraiatzea, distantzia edozein dela ere, eta lotutako isurketa.

Hondakinak Kudeatzeko Azterlanean ezarritako helburuak lortzearen bideragarritasuna aztertuko da. Helburu horiek egokitu egin behar badira edo helburu horiek lortzeko behar diren baliabideak handitu behar badira, 8.b.1. atalean, proposamen teknikoko Proiektuaren azterketa eta proposamenak atalean egin beharko da.

Obrako agente guztiek 112/2012 Dekretuan tipifikatutako gaiak jatorrian behar bezala bereizten dituztela ziurtatu beharko da, eta hondakinak behar bezala kudeatzen direla egiaztatzeko jarraipen eta kontrol dokumentuak bildu beharko dira.

Era berean, ezinbestekoa da edukiontzien eremuko elementuak egokitzea eta behar bezala seinaleztatzea, obratik atera aurretik hondakinen bereiztea ziurtatzeko. Edukiontzi-parke oso baterako espazioa nahikoa ez bada, betetze-prozedura sekuentzialak ezarri beharko dira, Ihobeko Hondakinak Kudeatzeko Plana idatzi eta ezartzeko eskuliburuan zehazten den moduan.

Hondakinak nola kudeatu behar diren planean

funciones y dedicaciones a las ofertadas. En todo caso, la sustitución deberá ser autorizada previa y expresamente por el Ayuntamiento.

4. GESTIÓN DE RESIDUOS

La empresa adjudicataria deberá realizar un Plan de Gestión de Residuos de construcción y demolición que cumplimente y desarrolle el Estudio de Gestión de Residuos del proyecto. Será obligación del contratista asegurar la correcta redacción e implantación del Plan de Gestión de Residuos. Toda actuación prevista en todos y cada uno de los capítulos de la obra que genere residuos, debe contemplar en sus precios unitarios asociados a cada una de las partidas, el coste de alquiler de contendedores para la recogida selectiva de residuos, el traslado y depósito de esos residuos de forma ordenada a contenedores, el transporte de dichos contenedores a escombrera o vertedero autorizado por el GV independientemente de la distancia, así como el vertido asociado.

Se analizará la viabilidad de alcanzar los objetivos marcados por el Estudio de Gestión de Residuos. En el caso de que estos objetivos requieran de su acomodación o de un aumento de los recursos necesarios para su consecución, se deberá contemplar en el apartado 8.b.1 Análisis del proyecto y propuestas realizadas para su valoración.

Se deberá asegurar la correcta separación en origen de las corrientes tipificadas en el Decreto 112/2012 por parte de todos los agentes de la obra, y se deberán recabar los documentos de seguimiento y control que permitan verificar la correcta gestión de los residuos.

Asimismo es vital la adecuación y correcta señalización de los elementos de contenerización del parque de residuos que asegure la separación antes de su salida de la obra. Si el espacio para un parque de contenedores completo no es suficiente, deberán arbitrarse procedimientos de llenado secuencial tal y como se detallan en el Manual de Ihobe para la Redacción e Implantación del Plan de Gestión de Residuos.

La gestión de residuos en obra deberá seguir las

Foruen plaza 1 • Tel.: 943 865025 • Faxa: 943 862456 • 20750 ZUMAIA
www.zumaia.eus •e-mail: udala@zumaia.eus

definitu eta zehaztu beharko dira, gomendio hauek jarraituz:

- Eraikuntza- eta eraispen-hondakinen (EEH) azken helmuga kontrolatu ahal izateko, obratik edukiontzi bat ateratzen den bakoitzean, hondakinak kentzen dituen garraiolariak albarana sinatuta eraman beharko du, eta obran biltegiratu beharko da.
- Azpikontratek Hondakinak Kudeatzeko Planean kontratu bidez ezarritakoa bete beharko dute.
- Obra egiten den bitartean, dagokion teknikariak prestakuntza eta informazioa emango die bai obra-ekipoari bai azpikontratei.
- Kontratistak beharrezko baliabide logistikoak eman beharko ditu azpikontratek beren EEHak manipula ditzaten, batez ere garraio- eta pilaketa-bitartekoak.
- Dagokion teknikariak jardunbide txarrak detektatzeko eta zuzentzeko aukera emango duen jarraipena egin beharko du. Horretarako, obraren egoeraren aldizkako kontrolak egin beharko ditu, gorabeherak erregistratu, jarraipen-panela eguneratu eta, beharrezkoa izanez gero, neurri zuzentzaileak ezarri.

siguientes recomendaciones que se deberán definir y concretar en el propio plan:

- Con el fin de poder controlar el destino final de los residuos de construcción y demolición (RCD), cada vez que salga un contenedor de la obra el transportista que lo retire deberá llevarse firmado un albarán que deberá ser almacenado en obra.
- Las subcontratas, deberán cumplir lo establecido el en Plan de Gestión de Residuos por contrato.
- Durante la ejecución de la obra, el técnico designado para ello proporcionará formación e información tanto al equipo de obra como a las distintas subcontratas.
- El contratista deberá proporcionar los recursos logísticos necesarios para que las subcontratas puedan manipular sus RCDs, principalmente medios de transporte y de acopio.
- El técnico correspondiente deberá realizar un seguimiento que permita detectar y corregir malas prácticas. Para ello deberá realizar controles periódicos del estado de la obra, registrar las incidencias, actualizar el panel de seguimiento y en caso de ser necesario establecer medidas correctoras.

Neurri horiek martxan jartzeko, Ihoberen Hondakinak Kudeatzeko Plana (maila aurreratua) idazteko eta ezartzeko eskuliburuan ezarritakoa hartu ahal izango da erreferentziatzat. Eraikuntzako eta eraisketetako hondakinen kudeaketaren bilakaera obraren jarraipena egiteko aldian behingo bileren nahitaezko puntua izango da.

Para la puesta en marcha de estas medidas se podrá tomar como referencia lo establecido en el Manual de Ihobe para la Redacción e Implantación del Plan de Gestión de Residuos (nivel avanzado). La evolución de la gestión de los RCD en la obra será un punto obligado de las reuniones periódicas de seguimiento de la misma.

5. GAUZATZEKO EPEA

5. PLAZO EJECUCIÓN

Kontratazio honen xede diren obrak gauzatzeko epea, guztira, 3 hilabetekoa izango da. Obra exekuzio epea zuinketaren egiaztapen-akta sinatu eta hurrengo egunetik hasitako da.

El plazo total de ejecución de las obras objeto de la presente contratación será de 3 meses. Este plazo empezará a contar al día siguiente al de la firma del acta de comprobación del replanteo.

Obra exekuzioa hasi aurretik, kontratista adjudikaziodunak Segurtasun eta Osasun Plana egingo du dokumentazio teknikoan jasotako Segurtasun eta Osasun Azterlanean oinarrituta.

Previo al inicio de la ejecución del contrato el contratista adjudicatario elaborara un Plan de Seguridad y Salud en base al Estudio de Seguridad y Salud contemplado en la

Azterlanean jasotako aurreikuspenak aztertu, garatu eta osatuko ditu, eta enpresak berak aurreikusitako eraikuntza-prozesuetara egokituko ditu. Obrako segurtasun eta osasun koordinatzaileak plan hori aztertu eta planaren aldeko txostena idatzi ondoren, obra sustatzen duen administrazioak onartu eta obraren kontratu dokumentuen parte izango da.

documentación técnica, que analice, estudie, desarrolle y complemente las previsiones contenidas en el estudio, adecuándolo a los procesos constructivos previstos por la propia empresa. Analizado este plan por el coordinador de seguridad y salud en la obra y redactado el informe favorable del plan, será aprobado por la administración promotora de la obra y pasará a formar parte de los documentos contractuales de la obra.

Era berean, hondakinen ekoizpenari eta kudeaketari buruz indarrean dagoen legeria kontuan hartuta (112/2012 Errege Dekretua, ekainaren 26koa, eraikuntza eta eraispen hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen duena), kontratua gauzatzen hasi aurretik, enpresa kontratista adjudikaziodunak plan bat aurkeztu beharko dio sustatzaileari, birgaitze-lanetan sortuko diren eraikuntza eta eraispen hondakinei dagozkien betebeharrak nola gauzatuko dituen adierazteko. Hondakinak Kudeatzeko Plana, zuzendaritza teknikoak berrikusi eta aldeko txostena idatzi ondoren, obra sustatzen duen administrazioak onartuko du, eta obraren kontratu-dokumentuetan sartuko da.

Asimismo, atendiendo a la legislación vigente en materia de producción y gestión de residuos (Real Decreto 112/2012, de 26 de junio, por los que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición), previo al inicio de la ejecución del contrato, la empresa contratista adjudicataria estará obligada a presentar a la propiedad un plan que refleje como llevará a cabo las obligaciones que le incumban en relación con los residuos de construcción y demolición que se vayan a producir en los trabajos de rehabilitación. El Plan de Gestión de Residuos, revisado por la dirección facultativa y redactado el informe favorable, será aprobado por la administración promotora de la obra y pasará a formar parte de los documentos contractuales de la obra.

Obra-plana funtsezko elementua da kontratu honetan, denborak betetzen direla egiaztatzeko eta, horrela, obrarako ezarritako epea betetzen dela kontrolatzeko. Horregatik, obra-plana 8.b.3. atalean deskribatutako balorazio-irizpidean ezartzen den bezala baloratuko da. Ezinbestekoa da obra-plan hori udaltzaingoak eta/edo udal-zerbitzu teknikoek ezar ditzaketen denboretara egokitzea, obrak espazio publikoan dituen interakzioak direla eta. Beraz, kontratista adjudikaziodunak obra-plana egokituko du egikaritzen den bitartean, egoerak hala eskatzen duenean, zuzendaritza fakultatiboak eta udal-teknikariek onar dezaten.

El plan de obra es un elemento fundamental en el presente contrato para el control del cumplimiento de los distintos tiempos y de esta manera, controlar el cumplimiento del plazo establecido para la obra. Por ello, el plan de obra será valorado tal y como se establece en el criterio de valoración descrito en el apartado 8.b.3. Es imprescindible adecuar este plan de obra a los tiempos que pueda establecer la policía municipal y/o los servicios técnicos municipales, por las interacciones de la obra en el espacio público, por tanto, el contratista adjudicatario adecuará el plan de obra durante su ejecución cuando las circunstancias lo requieran para su aprobación por la Dirección Facultativa y los técnicos municipales.

6. PREZIOA

6. PRECIO

Proiektuan jasota dagoen aurrekontuaren banakapenaren arabera, lizitazioaren aurrekontua BERREHUN ETA LAU MILA,

El presupuesto de licitación, según desglose del presupuesto recogido en el proyecto, asciende a la cantidad de DOSCIENTOS CUATRO MIL

LAUREHUN ETA HIRUROGEITA LAU EURO ETA HIRUROGEI ZENTIMOKOA da, (204.464,60€) BEZa barne.

CUATROCIENTOS SESENTA CUATRO EUROS Y SESENTA CÉNTIMOS (204.464,60€), IVA incluido.

Lizitatzaile bakoitzak ERANSKINEAN definitutako proiektuko obra exekuziorako prezioa eskainiko du. Eskaintza honen balorazioa 8.a.1.-) puntuan ezarritakoaren arabera egingo da. Eskainitako prezioak partiden prezio unitario eta neurketak izango ditu, behar bezala xehakatuak, eta hauek izango dira indarrean obra exekuzioan. Unitateko prezioak behar bezala banakatuta egongo dira, eta kontratua gauzatzean horiek egongo dira indarrean. Prezio horiek ez badira aurkezten ulertuko da lizitatzaileak Administrazioaren aurrekontukoak hartu eta bere proposamen ekonomikoko edukiaren beherako ehunekoa ezarriko diela.

Cada parte licitadora ofertará el precio para la ejecución de la obra definido en el proyecto ANEXO. La valoración de dicha oferta se efectuará según el baremo establecido en el punto 8.a.1.-). El precio ofertado incluirá una relación de precios unitarios y mediciones, debidamente desglosados, que son los que regirán durante la ejecución del mismo. Si tales precios no son presentados se entenderá que la parte licitadora aporta los mismos del presupuesto de la Administración, afectados en igual porcentaje de baja que el contenido en su proposición económica.

Lizitatzaileek, eskaintza ekonomikoa egiterako orduan, aurrekontuko partidetako banakako prezioak aldatu ahal izango ditu, ezingo ditu proiektuko neurketak ez eta materialak aldatu, eta proiektuan daudenak errespetatuko dira. Era honetara, aurkeztutako eskaintzak aldaragarriak izango dira. Edozein kasutan, neurketetan edo prezioetan akatsak antzemango balira, 8.b.1) PROIEKTUAREN ANALISIA atalean agerian jarri daitezke, baina hauek ez dira erabiliko enpresa lizitatzailearen eskaintza ekonomikoa egiterako orduan.

A la hora de efectuar la oferta, la parte licitadora tan solo podrá modificar los precios unitarios, no podrá modificar las mediciones del proyecto ni los materiales a emplear, se respetarán las del proyecto de obras. De esta manera, todas las ofertas serán comparables. En cualquier caso, si se detectarán deficiencias en las mediciones o precios, se podrán señalar cuales son en el 8.b.1.) ANALISIS Y ESTUDIO DEL PROYECTO, a modo de apercibimiento, pero nunca utilizar para la oferta que realice la empresa licitadora.

Gauzatutako obren ordainketa obren zuzendari fakultatiboek emango dituen hileroko ziurtagirien bitartez egingo da, eta udal zerbitzu teknikoen oniritzia jasota.

El pago de las obras ejecutadas se realizará mediante certificaciones mensuales expedidas por la dirección facultativa y posterior aprobación de los servicios técnicos municipales.

7. BERMEA.

7. GARANTÍA

Bermearen epea gutxienez **URTE BATEKOA** izango da, edo adjudikaziodunak adierazitakoa, 8.a.2.-) adjudikazio irizpidean zehazten denaren arabera, obraren harrera akta sinatzen denetik zenbatzen hasita. Bermea eraginkorra izango da proiektua osatzen duten material eta instalakuntza guztietarako.

La duración del plazo de garantía será como mínimo de **1 AÑO**, o el ofertado por la parte adjudicataria según se establece en el criterio de adjudicación definido en el apartado 8.a.2.-), a partir de la fecha de recepción de la obra. El plazo de garantía será efectivo para todos los materiales e instalaciones que incluye el proyecto.

8. BALORAZIO IRIZPIDEAK

8. CRITERIOS DE VALORACIÓN

Hona hemen kontratua adjudikatzeko eta

A continuación se definen los criterios de

eskaintzak balioztatzeko oinarri diren irizpideak:

a.-) Automatikoki baloratu beharreko irizpideak (75 puntu)

a.1.-) Eskaintza ekonomikoa.....60 puntu

III. ERANSKINEAN zehaztutakoaren arabera aurkeztuko da, eta hauxe izango da balioespenerako formula:

P= eskaintza baxuena x gehienezko puntu
Balioztatzen den eskaintza

Aparteko kontu-sail modura, administrazioari egokituko zaion Balio Erantsiaren gaineko Zergaren zenbatekoa adierazi beharko dute lizitatzaileek.

Oharra: BEZa ez da kontuan hartuko balioespenean.

Eskaintza ekonomikoaren aurrekontu xehakatua aurkezten bada, NEURKETAK ETA AURREKONTUAK agirian zehazten denaren arabera egingo da. Aipatutako agirian ezarritako diru-sail, azpi-kapitulu eta kapituluen arabera aurkeztu beharko da eskaintza eta proiektuko aurrekontuko dokumentu guztiak izango ditu (aurrekontu zatitua partidetan neurketa eta prezio unitarioekin eta aurrekontuaren amaiera orria edo laburpena); horrekin batera, aurkeztutako aurrekontuaren laburpen orriak aipatutako proiektuko AURREKONTUAREN LABURPENA agiriaren laburpen orriarekin bat etorri beharko du.

Enpresa lizitatzaileak kontuan izan beharko du, segurtasun eta osasun arloan indarrean dagoen legediaren arabera eta eraikuntza obretako segurtasun eta osasun arloko gutxieneko xedapenak ezartzen dituen urriaren 24ko 1627/1997 Errege Dekretuan oinarrituta, segurtasunari eta osasunari buruzko aurrekontuari, aurrekontu partidetan zehazten ez diren alderdiei dagokienez, aurrekontua osatzen duten prezio unitarioetan sartuta dagoela.

Aurkeztutako eskaintza ekonomikoetatik

valoración de las ofertas que han de servir de base para la adjudicación del contrato relacionados:

a.-) Criterios de valoración automáticos (75 puntos)

a.1.-) Oferta económica: ……..60 ptos

Se presentará de conformidad al ANEXO III y la fórmula para la valoración será la siguiente:

P = oferta más baja x máxima puntuación
Oferta a valorar

Los/las licitadores/as deberán indicar obligatoriamente, como partida independiente, el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido que deba soportar la Administración.
Nota: el IVA no se tiene en cuenta en la valoración.

En caso que se adjunte la oferta detallada, se presentará según desglose del documento MEDICIONES Y PRESUPUESTOS del citado proyecto. La oferta se presentará según las partidas, los subcapítulos y capítulos que se establecen en el citado documento y contendrá todos los apartados del documento del proyecto (presupuesto por partidas con mediciones y precios unitarios, hoja resumen); asimismo, la hoja resumen del presupuesto presentado, tendrá correspondencia con la hoja resumen del documento RESUMEN DEL PRESUPUESTO del citado proyecto

La empresa licitadora deberá tener presente que según la legislación vigente en materia de seguridad y salud y en base al Real Decreto 1627/1997, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y salud en las obras de construcción, al presupuesto correspondiente a la seguridad y salud, en aquellos aspectos de las partidas presupuestarias no detallados en el mismo, se considera que está incluido en los precios unitarios de las unidades que conforman el presupuesto.

A la hora de determinar aquellas ofertas

zeintzuk desproportzionatuak edo ausartegiak diren definitzerako orduan, Urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Arautegi Orokorra onesten dueneko 85. artikuluak ezarritakoari jarraituko zaio.

económicas desproporcionadas o temerarias se atenderá a lo que establece el artículo 85 del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos del Sector Público.

a.2.-).-Berme-aldia luzatzeko proposamena…10 puntu

Pleguan zehaztutako bermearen epearen zabaltzea balioztatuko da, proportzionaltasun irizpideari jarraituz, baremo honen arabera:

- 12 hilabeteko zabaltzea 2 puntu
- 18 hilabeteko zabaltzea 4 puntu
- 24 hilabeteko zabaltzea 6 puntu
- 30 hilabeteko zabaltzea 8 puntu
- 36 hilabeteko zabaltzea 10 puntu

a.2-).Propuesta de ampliación del periodo de garantía……..……10 puntos

Se valorará la ampliación del plazo de garantía sobre el fijado en el pliego, siguiendo un criterio de proporcionalidad, según el siguiente baremo:

- Ampliación de 12 meses 2 puntos
- Ampliación de 18 meses 4 puntos
- Ampliación de 24 meses 6 puntos
- Ampliación de 30 meses 8 puntos
- Ampliación de 36 meses 10 puntos

a.3.-) Emakumeak kontratatuta izatea kontratuaren exekuzioan ……..…..5 puntu

Aurkezten den ekipo teknikoan edo exekuzioan emakumeak lanaldi osorako kontratatuta izatea edo kontratu berriak izatea balioetsiko da, 2,5 puntu emanez emakume bakoitzeko eta lanaldi osoan. Kontratazioa lanaldi osoa baino gutxiagokoa izanez gero, proportzionalki balioetsiko da. Aipatu emakumeak zuzenean parte hartu behar dute ekipo teknikoan edo obra exekuzioan.

a.3.-) Contratación de mujeres en la ejecución del contrato……..5 puntos

Se valorará que en el equipo técnico propuesto o en la propia ejecución estén contratadas o se contraten mujeres en jornada completa, a razón de 2,5 puntos por cada mujer. Si la contratación fuese menor que la jornada completa, se valorara proporcionalmente. Las citadas mujeres deberán ser parte del equipo técnico propuesto o participar en la propia ejecución de la obra.

b.-) Balio iritzien bidez ebalua daitezkeen irizpideak (25 puntu)

Atal honetan gehienez ere 30 orri bi aldetatik idatziak aurkeztuko dira A4 formatuan, eta A3 formatuko orrialde bakoitza 2 orrialde bezala kontatuko da. Proposamen teknikoan 12,5 puntuko gutxieneko puntuazioa gainditzen ez duten eskaintzak ez dira kontuan hartuko, eta lehiaketatik kanpo geratuko dira

Proposamen teknikoak agiri hauek jaso beharko ditu:

b.-) Criterios de valoración mediante juicio de valor (25 puntos)

En este apartado se presentarán como máximo 30 páginas a dos caras en formato A4, y una cara en formato A3 se computará como una hoja a dos caras A4. Las ofertas que no superen una puntuación mínima de 12,5 puntos en la propuesta técnica no serán consideradas y quedaran excluidas del concurso

La propuesta técnica contendrá:

b.1.-)Proiektuaren azterketa eta proposamenak: 10 puntu

Honako puntu hauek kontuan hartuta aztertuko

b.1.-).-Análisis del proyecto y propuestas realizadas: 10 puntos

Se analizará el proyecto, incluyendo estos

da proiektua: obraren eraikuntza prozedurak, proiektuan aurreikusi diren materialak eta exekuzio sistemak. Hauek enpresa berearen ikuspuntutik aztertutako dira, hauen egokitasuna ikusiz eta administrazioarentzako interesgarriak izan daitezkeen hobekuntzak edo aldaketak proposatuz.

- Proiektuaren azterketa: 5 puntu

  - Materialen, eraikuntza-sistemen, instalazioen eta proiektatutako soluzioen egokitasuna aztertzea.
  - Obraren aurrekontua, aurrekontu-partiden definizioak, egikaritze-proiektuko gainerako dokumentuekiko koherentzia eta neurketak aztertzea.

– Aurkeztutako proposamenak, hauen egokitasuna eta kalitatea: 5 puntu

  - Lizitatzaileak proiektuaren analisian oinarrituta proposamenak aldaketa edo hobekuntza proposamenak aurkeztu ahalko ditu, irtenbide zehatzak definituz eta ondorio teknikoak eta ekonomikoak baloratuz.

b.2.-) Obraren antolaketa eta afekzioak (5 puntu)

Obrarako beharrezko baliabideen eta sarbideen antolaketa definituko dira, espazio publikoan izango duen eragina, ibilgailu astunen ibilbideen definizioa, oinezkoentzako zein ibilgailuentzako ibilbideetan aurreikusten diren aldaketak, Foruen plazako merkataritza-jarduerei eta horien hornidurei eragingo diena, eta orokorrean, obrak ekarriko dituen eraginak espazio publikoan eta jardueretan aztertuko dira, (ikus 2.2 atala). Lizitatzaileak proposatutako lanei ekiteko moduaren eta sekuentziaren deskribapena egingo du, problematikaren eta obrak egiteko baldintzen berri baduela erakusteko. Jardueren eta obra-eremuen arabera adieraziko da lanen sekuentzia, eta teknikoki justifikatu eta frogatuko da horien bideragarritasuna. Bitarteko osagarri garrantzitsuenen deskribapen zehatza aurkeztuko da. Horretarako, gutxienez obraren ezarpen-plano bat aurkeztuko da, obra

puntos: el proceso constructivo de la obra, los materiales proyectados y los sistemas de ejecución. Se analizarán estos desde el punto de vista propio de la empresa, analizando la idoneidad de los mismos y proponiendo mejoras o cambios que desde el punto de vista de la empresa puedan ser interesantes para la administración:

- Análisis del proyecto: 5 puntos

  - Análisis y estudio de la idoneidad de los materiales, los sistemas constructivos, las instalaciones y soluciones proyectadas.
  - Análisis del presupuesto de la obra, las definiciones de las partidas presupuestarias, la coherencia con el resto de documentos del proyecto de ejecución y las mediciones de las mismas.

- Propuestas realizadas, idoneidad y calidad de las mismas: 5 puntos.

  - El licitador podrá presentar propuestas de cambio o mejoras basadas en el análisis del proyecto realizado, detallando soluciones concretas y justificando su repercusión técnica y económica.

b.2.-) Implantación de obra y afecciones al entorno urbano (5 puntos):

Se definirá la implantación de la obra y los accesos, las afecciones al espacio público, los itinerarios de los vehículos pesados con las afecciones tanto a los itinerarios peatonales como rodados, y en general, definición de las afecciones de las obras tanto al espacio público como a las actividades (ver apartado 2.2.). Descripción de la forma y secuencia de abordar los trabajos propuesta por el licitador, que demuestre el conocimiento de la problemática y las condiciones en que se deben realizar las obras. Se indicará la secuencia de los trabajos por actividades y zonas de obra y se justificará y demostrará técnicamente su viabilidad. Se aportará una descripción concreta de los medios auxiliares más importantes a emplear en determinados tajos. Para ello, se presentará mínimamente un plano de implantación de la obra, definiendo la ubicación de los elementos de la obra

gauzatzeko beharrezkoak diren obrako elementuen kokapena zehaztuz, aurreikusitako eraginak eta hartu beharreko behin-behineko neurriak adieraziz, eta obrako ibilgailuen ibilbideak zehaztuta, honela:

- Obrako barne antolamenduaren proposamena (obra antolaketa planoa), obrako itxitura eta sarbideak, etxolak, materialen pilatze lekuen antolaketa, baliabide auxiliarrak, hondakinen kudeaketarako eremua y bestelako espazioak egindako antolaketaren arabera beharrezkoak ikusi direnak.
- Obraren kanpoaldearen antolaketa eta afekzioak deskribatzea, obrako ibilgailuen eta oinezkoen ibilbideak deskribatzea eta koordinatzea, ibilbide horietan aurreikusitako eraginak, proposatutako ibilbide alternatiboak, proposamenen deskribapena.

necesarios para su ejecución, señalando las afecciones previstas, las medidas provisionales a adoptar para el uso de los espacios afectados por las obras, definición de los itinerarios de los vehículos de la obra, de la siguiente manera:

- Propuesta de organización interior de la obra (plano de implantación), cierres de obra y accesos, casetas de obra, organización de las zonas de acopio de materiales, medios auxiliares de la obra, zona de gestión de residuos y demás espacios que se requieran en función de la organización planteada.
- Propuesta y descripción de organización y afecciones del exterior de la obra, descripción y coordinación de los itinerarios rodados y peatonales de la obra, afecciones previstas en los mismos, recorridos alternativos propuestos, descripción de soluciones propuestas.

b.3.-) Aurreikusten den obra exekuzio denbora plangintza, ekipoen zehaztapena eta errendimendua (5 puntu)

Ezarritako epea arrazoituko da, eraiki beharreko obra unitate bakoitzaren epea azalduz zehaztuko da, programatutako denborak arrazoituz eta baliabide pertsonal eta lagungarrien erabilera zehaztuz. Hilero exekutatzea aurreikusten diren obra lanen balioespen portzentuala txertatuko da (ez da inongo dokumentutan eskaintza ekonomikoari buruzko daturik aurkeztuko). Gantt motako diagramak egutegi bat agertuko du, non ikusi behar direnen jardueren xehakapena eta haren korrelazioa, bide kritikoa eta epe partzialen proposamena, eta zedarri kritikoak, baita ere, obren epea guztira. Kontuan hartuko dira programaren xehetasun maila, eta jardueren koherentzia eta garapena. Plangintza aurkeztuko da diagrama bakar batean (orri bakar batean, erraz irakurtzekoa). (denbora plana aurkezten ez bada edo eskainitako exekuzio epearekin bat ez badator, 0 punturekin balioetsiko da.)

b.3.-) Planificación de los plazos previstos, dimensionamiento de equipos y rendimientos (5 puntos)

Se presentará la justificación del plazo ofertado, especificando la duración de cada unidad de ejecución, la justificación de los tiempos programados y medio humanos y auxiliares utilizados, incluyendo la valoración de forma porcentual del volumen de obra que se pretende ejecutar cada mes (sin que en ningún momento se incluya la oferta económica que se realiza). El diagrama de tipo Gantt contemplará un calendario, donde se pueda apreciar el desglose de actividades y su correlación, el camino crítico y la propuesta de plazos parciales y los hitos críticos, así como el plazo total de las obras. Se tendrá en cuenta el grado de detalle del programa, coherencia y desarrollo de actividades de obra. La planificación se presentará en un único diagrama (en una única hoja fácilmente legible). (si no se presenta el planning de la obra o no es coherente con el plazo ofertado, se valorará con 0 puntos)

b.4.-) Giza baliabideak (5 puntu)

Atal honetan, hemen deskribatzen diren puntu

b.4.-) Medios humanos (5 puntos)

En este apartado, se valorará la presentación

guztiak aurkezten direla eta hauen ezaugarrien araberako balorazioa egingo da, exekutatu beharreko obra ikusita. Gutxienez, dokumentu honen 3. puntuan zehaztutako langileek osatuko dute lantalde teknikoa, eta ez dira baloratuko. Talde teknikoaren osaera baloratzerakoan, nahitaez osatu behar duten kideez gain, obrarekin lotura zuzena izango duten kide berriak izatea kontuan hartuko da, talde horretako kide guztiek obrari eskaintzen dioten dedikazioa edo taldeko kideek antzeko obretan duten esperientzia pertsonala kontuan hartuko da.

Lizitatzaileak bere eskaintzan obra gauzatzen den bitartean izateko konpromisoa hartu duen lantalde teknikoaren deskribapena sartuko du (zuzeneko lantaldea). Era honetara, taldea osatuko dutenen titulua, lortutako urtea, gauzatutako lanak exekutatu beharreko obrarekin zerikusia dutenak (urbanizazioak), bertan betetako funtzioak, likidazioak eta obra honetarako dedikazioa adieraziko ditu, lanaldiarekiko ehunekoak emanez. Ez dira izenak aurkeztuko, soilik aurkezten den ekipoaren norbanakoaren funtzioak. Ez da inola ere zehaztu behar puntu honetan generoari dagokion edozein datu, hau automatikoki baloratu daitekeen irizpidea baita.

Honekin batera, organigrama bat aurkeztu beharko da, non ikusi diren zuzendaritzakoen, teknikarien eta administrarien karguak edo ardurak, titulazioak, egitekoak eta dedikazioak (ehunekotan, lan guztiei buruzko denboraren araberakoa), kontratu honi adjudikatutakoak. Baita ere, zer harreman eta komunikazio ezartzen diren esku hartzen duten guztien artean.

Azpi-kontratistak eta hornitzaileak, kontratuaren zein zati azpikontratatuko den adierazi beharko da, kontratatutako enpresaren izenarekin batera. Gainera, azpikontratatutako enpresaren enpresa-profila ere jasoko da. Era berean, enpresa horrek kontratua gauzatzeko duen gaitasuna justifikatu beharko da, erabilgarri dituen giza baliabideei eta baliabide materialei nahiz esperientziari erreferentzia eginez, azken urteotan egindako obra lanekin.

Kontratista behartuta egongo da bilera bat

de todos los puntos que se describen a continuación y las características de las mismas respecto al tipo de obra que se va ejecutar. Como mínimo se deberán incluir el personal definido en el punto 3 de este documento, y no será objeto de valoración. Si se valorara la composición del equipo técnico más allá de los miembros que deben componerlo obligatoriamente y que tengan relación directa con la obra, la dedicación y/o experiencia personal en obras de similares características de todos los componentes del equipo de obra.

La parte licitadora incluirá en su oferta la descripción del equipo técnico que se compromete a tener durante la ejecución de la obra (equipo técnico de obra). De este modo, indicará el título de los integrantes del grupo, el año obtenido, la experiencia en obras de similares características (urbanizaciones), las funciones desempeñadas en el mismo, las liquidaciones y la dedicación a esta obra, con porcentajes respecto a la jornada laboral. No se debe presentar el nombre de cada trabajador propuesto, sino el puesto de trabajo que tiene asignado. En ningún caso se deberá indicar ningún dato relativo al género, ya que este concepto es puntuable en los criterios de valoración automática.

A su vez, se deberá realizar un organigrama en el que se podrán apreciar los cargos o responsabilidades, titulaciones, funciones y dedicaciones (tanto por ciento, en relación a su tiempo total de trabajo) del personal directivo, técnico y administrativo asignados a este contrato. Así como la relación y comunicaciones que se establecen entre todos los agentes intervinientes.

Subcontratistas y proveedores/as. Deberá indicarse que parte del contrato tengan previsto subcontratar, el nombre junto con el perfil empresarial de la empresa subcontratista, justificando suficientemente la aptitud de ésta para ejecutarla con referencia a los medios técnicos y humanos de que dispone y su experiencia, con obras ejecutadas recientemente.

La empresa contratista estará obligada a realizar una reunión con cada una de las

egiten azpikontratatutako enpresa bakoitzarekin, obra zuzendaritzarekin eta udal zerbitzu teknikoekin, edozein instalazio edota azpikontratatu behar den obraren edozein zati exekutatu baino lehen. Azpikontrata enpresen aldaketak espresuki udalak onartu beharko ditu.

empresas subcontratadas, la dirección de obra y los servicios técnicos municipales, previamente a la ejecución de cualquier instalación y/o parte de la obra que se vaya a subcontratar. La alteración de dichas empresas subcontratistas deberá contar con la autorización expresa del ayuntamiento.

EGINBIDEA: Zumaiako Udaleko Alkateak, baldintza teknikoen agiri hau onartu du 2022ko irailaren 21eko 1173/2022 Alkate Dekretu bidez	**DILIGENCIA:** El presente Pliego de prescripciones técnicas ha sido aprobado por Decreto de Alcaldía 1173/2022 de fecha 21 de septiembre de 2022.

IDAZKARIA/EL SECRETARIO

CESTONA UNANUE ANDER
21/09/2022